

“贫穷”之尊贵



Shaykh-e-Tariqat Amir-e-Ahl-e-Sunnat
the Founder of Dawat-e-Islami 'Allamah Maulana Abu Bilal

MUHAMMAD ILYAS ATTAR

Qadiri Razavi

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى خَاتَمِ النَّبِيِّنَ
اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

阅读本书的“都阿”（祈祷词）

在学习宗教书籍或伊斯兰课程之前，请诵念以下“都阿”，你会记住所学内容， **إِنْ شَاءَ اللّٰهُ**：

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَاَنْشُرْ عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ
وَالْاِكْرَامِ

译文

安拉 **عَزَّوَجَلَّ** 啊！ 为我们打开知识和智慧的大门吧！对我们施以慈悯吧！至尊至贵的主啊！

(*Al-Mustafraf*, 卷 1, 第 40 页)

注意：

在“都阿”前后各诵念一遍赞圣词。

غریب فائدے میں ہے

Ghar ī b F ā `iday mayn ḥay

“贫穷”之尊贵

本书依据伊斯兰学者阿布·比拉勒——穆罕默德·伊里亚斯·阿塔尔·卡迪里·拉扎维 دَامَتْ بَرَكَاتُهُمُ الْعَالِيَةُ 于 1989 年 12 月 7 日（伊历 1410 年主马达·敖外鲁月 9 日）在巴基斯坦卡拉奇发表的乌尔都语演讲 *Ghurbat k ī Barakatayn* 整理编成。其后，原演讲经增补修订后编成了乌尔都语小册子，并由相关翻译部门翻译成英文。本中文版系根据英文版译出。

“贫穷”之尊贵

Ghar ī b F ā `iday mayn ḥay 的中文译本

Majlis-e-Tar ā jim (Translation Department)

Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahallah Saudagran,
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

电话：☎ +92-21-111-25-26-92 - 分机号码 1262

邮箱：✉ translation@dawateislami.net



目录

“贫穷”之尊贵.....	1
诵念赞圣词的益处 ﷺ.....	1
“真主的雄狮”之知足.....	1
柔软的心.....	2
“贫穷”的裨益.....	3
穷人与赤贫者将比富人早五百年进入乐园.....	3
于贫困之中保持坚忍.....	5
富人比穷人更优越吗？.....	6
赤贫的哈里发.....	6
困苦者的祈祷.....	7
赤贫者的乐园.....	8
乐园的大多数居民将是穷人.....	9
仁慈的先知 ﷺ 的祈祷与对穷人的爱.....	10
友爱赤贫者能使人更得全能的真主亲近.....	11
真正的赤贫者.....	11
摆脱“赤贫”的方法.....	12
让给养中有福赐的最好方法.....	13
摆脱“贫困”的良方.....	13
让给养中有福赐的方法.....	13
在卡拉奇电力公司获得工作.....	14
关于衣着的十四颗迈达尼珍珠.....	15
迈达尼外表.....	18
阿塔尔的祈祷.....	18
发表演讲的举意.....	19
聆听演讲的举意.....	20

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ وَالصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى خَاتَمِ النَّبِيِّنَ
اَمَّا بَعْدُ فَاَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

“贫穷”之尊贵

即使恶魔使你感到极其怠惰，也请从头到尾读完这本小册子。若全能的真主意欲，你不仅能获得关于“贫穷”带来的福赐及其尊贵之处的知识，还能获得极其丰厚的报酬 إِنْ شَاءَ اللّٰهُ。

诵念赞圣词的益处 ﷺ

萨姆拉·苏瓦伊 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ 是圣伴贾比尔 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ 的受人尊敬的父亲。萨姆拉·苏瓦伊 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ 曾讲述道：我们当时在尊贵的先知 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 身边，有人前来谦逊地请教：“真主的使者 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 啊！在全能的真主那里，什么行为是最好的？”最伟大且尊贵的先知 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 回答道：“说真话和履行受托责任。”圣训传述者萨姆拉·苏瓦伊 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ 谦逊地请求道：“真主的使者 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 啊！请再给我一些忠告吧。”先知 صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم 说：“多多赞主，以及多为我诵念赞词，因为这一行为能消弭贫困。”

(*Al-Qaul-ul-Badī* , 第2章, 第273页)

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم صَلَّوْا عَلَيَّ الْحَبِيْب

“真主的雄狮”之知足

苏韦德·本·盖法拉 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ 曾讲述道：有一次，我曾在首都库法拜见信士的长官阿里·穆尔塔达 كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ الْكَرِيْم。当时有人为他 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ 端上了一张大麦饼和一杯奶。那张饼又干又硬，以至于他 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ 不得不有时用双手、有时压在膝盖上来掰开它。看到这一幕，我问他的女佣费达 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا：“你难道不同情他吗？这张饼里带有麦麸，你应该把大麦筛一筛，给他做软饼，这样他就能轻松地掰开饼了。”费达 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا 回答说，信士的长官 كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ الْكَرِيْم 曾让她立誓，绝不用筛过的大麦粉为他做饼。就在这时，信士的长官 كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ الْكَرِيْم 转向我问：“伊本·盖法拉啊！你刚才对她说了什

么？”我便把我对女佣说的话告诉了他，随后恳求道：“信士的长官 **كَوَّمُ اللّٰهُ وَجْهَهُ الْكَرِيم** 啊！请怜悯一下您自己吧，不要再给自己增加困苦了。”

他 **رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ** 回答：“伊本·盖法拉啊！受人爱戴、受主福佑的先知 **صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** 及其家眷，从未连续三天吃饱过小麦饼，也从未有人用筛过的面粉给他做过饼。有一次，我在麦地那极其饥饿，便出门去想找点活干（以便换取食物）。在路上我遇到了一位女士，她正在找人帮她把泥块浸泡在水里。我和她谈妥，每提一桶水泡泥块，她就付我一颗椰枣。我倒了十六桶水去泡那些泥块，结果手上磨出了水泡。我把那些椰枣带给了受人爱戴、受主福佑的先知 **صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ**，并把整个经过告诉了他。尊贵的先知 **صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** 吃了其中的一些椰枣。”

(Tazkira-tul-Khawāṣ, 第 5 章, 第 112 页; Faizān-e-Sunnat, 卷 1, 第 369 页)

愿全能的真主慈悯他们并看在他们的份上不加清算宽恕我们！

صَلُّوْا عَلَيَّ الْحَبِيْب **صَلَّى اللّٰهُ عَلَيَّ مُحَمَّد**

柔软的心

亲爱的穆斯林读者们！你们看到了吗？信士的长官、阿里·穆尔塔达 **كَوَّمُ اللّٰهُ وَجْهَهُ الْكَرِيم** 选择了极其简朴和苦修的生活方式。尽管面临艰难困苦，他却未曾发出过一句怨言。就像他的食物一样，他的衣着也十分简朴。曾有人问他 **رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ** 为何要缝补自己的长袍，他回答说：“这能使心灵变得柔软，且穆斯林当效法之。”（换言之，穆斯林的心应当是柔软的）。

(Hilya-tul-Awliyā, 卷 1, 第 124 页, 编号 254)

صَلُّوْا عَلَيَّ الْحَبِيْب **صَلَّى اللّٰهُ عَلَيَّ مُحَمَّد**

亲爱的穆斯林读者们！“贫穷”是来自全能的真主的福赐，也是受人爱戴的穆斯塔法 **صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** 所喜爱的。它极其尊贵，能带来巨大的裨益。全能的真主所喜爱的仆人们皆偏爱“贫穷”。

“贫穷”的裨益

易卜拉欣·本·巴什沙尔 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 曾讲述道：我曾与易卜拉欣·本·阿德哈姆 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 一同出行。我们两人都封了斋，且在开斋时分没有任何食物可吃，也没有任何可轻易获取食物的途径。注意到我的焦虑后，易卜拉欣·本·阿德哈姆 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 说：“伊本·巴什沙尔 (رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ)啊！全能的真主在今世和后世赐予了穷人和赤贫者多么巨大的福泽与慰藉啊！在审判日，他们不会因天课而受到审问，也不会因朝觐、施舍以及周济亲友等而受到清算。相反，富人将因为这些而受到审问。今世的富人，到了后世将成为穷人或赤贫者；在今世仅因世俗地位而受到尊敬的人，到了后世将失去荣耀。别担心，全能的真主是给养的担保者，必会为你提供给养。事实上，我们比世上的富人更为富足。我们在今世感到自在而安宁，在后世也将感到极其愉快。摆脱了忧愁的困扰，我们不必为如何度过早晚（即日复一日的生计）而焦虑发愁。获得这种殊荣的唯一条件，就是我们必须在任何情况下都绝对地服从全能的真主。”说完这些，他 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 便潜心于拜功之中，我也开始做礼拜。过了一会儿，有一个人拿着八张饼和许多椰枣走近我们说：“请吃吧，愿全能的真主慈悯你们！”随后他便离开了。易卜拉欣·本·阿德哈姆 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 对我说道：“吃吧。”正当我们开始吃时，一个乞丐呼喊道：“为了全能的真主的喜悦，给我一点吃的吧。”易卜拉欣·本·阿德哈姆 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 拿了三张饼和一些椰枣给这个贫穷的人，并说：“安抚悲伤者是信士的特征。”

(Rauḍ-ur-Riyāḥīn, 第 272 页)

愿全能的真主慈悯他们并看他们的份上不加清算宽恕我们！

اٰمِيْنَ بِجَاۗءِ خَاتَمِ النَّبِيِّۦنَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم

صَلُّوْا عَلَيَّ الْحَبِيْبِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ

穷人与赤贫者将比富人早五百年进入乐园

亲爱的穆斯林读者们！上述故事突显了一个事实：“贫穷”与“赤贫”实际上是一种优越与福赐，而非困难。穷人与赤贫者在后世将大喜过望，因为他们不会因天课、开斋捐、朝觐等与钱财相关的功修而受到审问，因为这些功修只是拥有伊斯兰教法所规定的特定数额的钱财的富裕的穆斯林的主命义务。在复活日，当

富人在全能的真主的阙前因其财产而受到清算时，穷困的穆斯林将在全能的真主的恩典与意欲下进入乐园。因此，穷人与赤贫者将比富人早进入乐园。据圣伴阿布·胡莱勒 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 传述，受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾说：“穷困的穆斯林将比富人早半日进入乐园，而那（半日）相当于五百年。”

(Sunan-ut-Tirmizī, Kitāb-uz-Zuhd, 卷4, 第158页, 圣训2361)

对于“穷人将比富人早五百年进入乐园”这一点，穆夫提艾哈迈德·亚尔·汗·纳伊米 رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ 曾解释道：请记住，这种延迟将并不是由清算过程本身导致，因为全能的真主对整个世界的清算将会极其迅速地完成。这种延迟实际上是为了彰显穷困的穆斯林的崇高地位——他们将被准许进入乐园，而富人则将被拦下来接受清算。在解释“五百年”时，可敬的穆夫提 رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ 指出：审判日将持续一千年。全能的真主在《古兰经》中启示道：

إِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٢٤﴾

在你们的主那里的一日，相当于你们所计算的一千年。

Kanz-ul-Īmān (《古兰经》译本) (卷17, 《朝觐章》，第47节)

有些人则会感觉审判日的时长如同五万年。全能的真主启示道：

فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٢٥﴾

众天使和“精神”（吉卜利勒）在一日之内升到祂那里，那一日的时长相当于五万年。

Kanz-ul-Īmān (《古兰经》译本) (卷29, 《天梯章》，第4节)

而有些信士将感觉其时长非常短。全能的真主启示道：

فَذَلِكَ يَوْمٌ مِّنْ يَّوْمٍ عَسِيرٍ ﴿٢٦﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿٢٧﴾

那将是一个艰难的日子。对于不信道者而言，那个日子是不容易度过的。

Kanz-ul-Īmān (《古兰经》译本) (卷29, 《裹着披肩的人章》，第9-10节)

这些经文之间并无矛盾。审判日有可能将持续五万年，但有些人将感觉其时长为一千年，有些人将感觉比这更短，而虔诚的信士将感觉其时长仅相当于片刻。正如安然熟睡之人会发现夜晚转瞬即逝，而处于痛苦中的人度过同一个夜晚却会觉得无比漫长。

(*Mirāt-ul-Manājīh*, 卷 7, 第 67 页 - 稍有微调)

‘Az ā b-e-qabr-o-maḥshar say bach ā lo n ā r-e-dawzakh say

Khud ā r ā s ā th lay kay j ā o Jannat Y ā Ras ū lall ā h!

译文：请保护我，使我免受坟墓、审判日及火狱中的刑罚，

看在全能的真主的份上！真主的使者 ﷺ 啊，请带我一同前往乐园吧！ (*Wasāil-e-Bakhshish*)

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّيْ اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

于贫困之中保持坚忍

亲爱的穆斯林读者们！只有于贫困之中保持坚忍的穆斯林，才应得上述的诸多福赐。至于那些缺乏坚忍的穷人与赤贫者，若对积累财富有过度的兴趣，甚至采取不公正和非法的手段，或对富人的奢华生活心生嫉妒，则不应得这一报酬。若穷人或赤贫者表现得更加急躁不安，耻辱与屈辱便可能降临于他。因此，赤贫者和困苦者也当敬畏全能的真主的隐秘安排，因为他们可能会被安排在这些逆境中接受考验。如果他们因急躁与怨天尤人而试图通过“哈拉姆”（非法的）手段摆脱贫困与逆境，他们的结局可能是在后世的厄运和毁灭。

著名圣训学家伊玛目伊本·焦齐 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ 指出：“‘贫困’犹如一种疾病，患病者若能以坚忍之心忍受之，必将收获其报酬。因此，凡能于贫困之中保持坚忍的赤贫者与穷人，将比富人早五百年进入乐园。” (*Talbīs Iblīs*, 第 225 页)

Rahayn sab sh ā d ghār w ā lay Shah ā th o r ī s ī rawz ī per

‘At ā h ō dawlat-e-ṣabr-o-qan ā ’ at Y ā Ras ū lall ā h!

译文：愿我的所有家人都能满足于少量的给养。真主的使者 ﷺ 啊！求祢赐予我们“坚忍”与“知足”这两项财富！

(Wasāil-e-Bakhshish)

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

富人比穷人更优越吗？

据圣伴阿布·胡莱勒 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 传述，赤贫的迁士们来到受人爱戴、受主福佑的先知 ﷺ 那里，谦逊地说：“真主的使者 ﷺ 啊！富人们获得了崇高的品级与永恒的福赐。”尊贵的先知 ﷺ 问道：“何以见得？”他们回答道：“他们跟我们一样礼拜，跟我们一样封斋；但他们能施舍，我们却不能；他们能释放奴隶，我们也不能。”

听到这里，受人爱戴的先知 ﷺ 说道：“要不要我教你们一件事，使你们能够追上领先于你们的人，并超越排在你们后面的人？而且除了做跟你们相同的功修的人之外，将没有任何人比你们更优越。”受主福佑的圣伴们 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 谦逊地说：“真主的使者 ﷺ 啊！请教导我们吧。”他 ﷺ 说道：

“你们可以在每次礼拜后，诵念赞主清净（سُبْحَنَ اللَّهِ）、感赞真主（الْحَمْدُ لِلَّهِ）和赞主至大（اللَّهُ أَكْبَرُ）各三十三遍。”

(Ṣaḥīḥ Muslim, Kitāb-ul-Masājīd, 第300页, 圣训595)

Mayn bayk ā r b ā taun say bach kay ḥamayshah

Kar ū n Tayr ī ḥamd-o-ṣan ā Y ā Il ā ḥ ī

译文：全能的真主啊！愿我远离无价值的交谈并永远赞颂祢。

(Wasāil-e-Bakhshish)

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

赤贫的哈里发

达瓦特·伊斯拉米的出版部门马克塔巴·图·麦地那出版的共计 590 页

的 *Ḥaḍrat Sayyidun ā Umar Bin ‘Abdul ‘Azīz kī 425 Hik āy āt* 一书的第 187 页中记有：在开斋节的前一天，欧麦尔·本·阿卜杜勒·阿齐兹 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 的女儿们来到他面前说：“亲爱的父亲！明天开斋节我们穿什么衣服呢？”他 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 回答道：“就穿你们现在穿的这身衣服，洗一洗明天再穿吧。”女儿们坚持道：“不，亲爱的父亲！给我们买新衣服吧。”他 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 说：“我亲爱的女儿们！开斋节是我们应当敬拜全能的真主并向祂表达感恩的日子，穿新衣服并不是必需的。”“父亲，您说得对，但我们的朋友会嘲笑我们说，尽管你们是信士的长官的女儿，开斋节却还穿着旧衣服！”说着，女孩们哭了起来。出于对女儿们的怜爱，欧麦尔·本·阿卜杜勒·阿齐兹 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 无奈之下叫来了财务主管，并让他给自己预支一个月的薪水。但主管拒绝了，并说：“长官！您能确定自己一定能再活一个月吗？”他 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 感谢了主管并为他做了“都阿”，主管随后未给钱便离开了。他 رَضِيَ اللهُ عَنْهُ 随后对女儿们说：“我亲爱的女儿们！为了全能的真主及祂喜爱的使者 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的喜悦，牺牲一下你们的欲望吧。” (*Ma’ dan-e-Akhilāq, 第 1 部分, 第 257 页*)

愿全能的真主慈悯他，并看在他的份上不加清算宽恕我们！

اٰمِيْنُ بِجَاوِحَاتِمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوْا عَلَي الْحَبِيْب صَلَّي اللهُ عَلٰى مُحَمَّدٍ

亲爱的穆斯林读者们！我们不应因贫困、赤贫和家庭问题而抱怨，而应当效法虔诚的先辈们，始终满足于全能的真主的意欲，并永远将注意力集中于祂的慈悯之上。我们还应当多做“都阿”。

困苦者的祈祷

曾有一人向一位圣徒 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ 请求道：“我极其焦虑，因为我无力养家糊口，请为我祈祷吧。”那个圣徒 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ 回答说：“每当你的家人抱怨没有大饼或其他食物可吃时，你就趁那个时刻向全能的真主祈祷，因为在那个时刻做的祈祷更有可能获得应答。” (*Rauḍ-ur-Riyāḥīn, 第 25 页*)

亲爱的穆斯林读者们！显而易见，身处极度的穷困之中的人必定

会无比悲伤且困苦，而困苦者的祈祷是会获得应答的。在达瓦特·伊斯拉米的出版部门马克塔巴·图·麦地那出版的 *Faḍ ā il-e-Du' ā* 这一著作中，阿拉·哈兹拉特的父亲——阿拉玛、毛拉纳、纳基·阿里·汗 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 列举了祈祷会获得应答的人的类别，其中排在首位的就是“困苦者”（即因忧虑而感到难过的人）。逊尼派之伊玛目、毛拉纳、沙阿、伊玛目艾哈迈德·拉扎·汗 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 在同页的脚注中解释道：“《古兰经》经文也表明，悲伤且无助的人的祈祷是会获得应答的。”

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ

难道不是祂应答困苦者的祈祷，并驱除其灾祸吗？

[Kanz-ul-Īmān (《古兰经》译本) (卷20, 《蚂蚁章》，第62节)
(Faḍ ā il-e-Du' ā, 第218页)]

亲爱的穆斯林读者们！指全能的真主发誓！一个遵循圣行和穆斯林穷人或赤贫者，胜过富有且身居高位的达官显贵。一个即便面临贫困、疾病和困难，依然服从全能的真主及祂喜爱的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 的人，是非常幸运的，并将在后世获得成功。

Zab ā n per shikwa-e-ranj-o-alam l ā y ā naḥ ī n kertay

Nab ī kay n ā m layw ā gham say ghābr ā y ā naḥ ī n kertay

先知的追随者从不慌乱忧愁
也从不在苦难中抱怨

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

赤贫者的乐园

亲爱的穆斯林读者们！今天，喜爱并寻求今世享乐的人看不起穷人，因其贫穷而排斥他们参加聚会，并粗暴地对待他们。但凭借全能的真主的恩典，这些贫穷的穆斯林在后世将享有极高的地位，甚至连乐园都将以他们为荣。据圣伴阿布·胡莱勒 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 传述，受人爱戴、受主福佑的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾说：火狱与乐园之间曾

有过一场争论。火狱说：“我获得了傲慢与残暴之人的所有权。”乐园说：“我怎么了？只有弱者、无助者和无权无势者才会进入我这里。”全能的真主对乐园说：“乐园啊！你是我的慈悯，通过你，我将慈悯我所意欲慈悯的仆人。”然后全能的真主对火狱说：“火狱啊！你是我的惩罚，通过你，我将惩罚我所意欲惩罚的仆人。”

(*Ṣaḥīḥ Muslim, Kitāb-ul-Jannah, 第1524页, 圣训2846*)

在解释上述圣训中提到的阿拉伯语词 “ضُعَفَاءُ”（弱者）时，阿拉玛阿里·本·苏丹·穆罕默德·卡里 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 指出：这里的“弱者”是指在经济上或身体上较弱的穆斯林。

(*Mirqāt-ul-Mafātīḥ, Kitāb-ul-Fitan, 卷9, 第662页, 圣训5694条目之下*)

T ā j-o-takht-o-ḥuk ū mat mat day

kaṣrat-e-m ā l-o-dawlat mat day

Apn ī riz ā k ā day day muzdah

Y ā Allah mayr ī jḥaul ī bḥar day

译文：全能的真主啊！求祢不要赐我宝座、王冠、王权和财富；求祢赐予我“祢喜悦我”这一喜讯，以此盛满我空空的行乞碗！

(*Wasāil-e-Bakhshish*)

صَلُّوْا عَلَی الْحَبِیْب صَلَّی اللّٰهُ عَلَی مُحَمَّدٍ

乐园的大多数居民将是穷人

亲爱的穆斯林读者们！上述使人安心的圣训激励着穷人与赤贫者，因为全能的真主将慈悯他们，赏赐他们进入乐园的资格。乐园的大多数居民，将是那些在贫穷和饥饿中度过了今世的幸运穆斯林。据圣伴阿卜杜拉·本·阿姆鲁 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 传述，最伟大的先知 صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾说：“إِطْلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ”（当我观赏乐园时，我发现乐园的大多数居民都是（今世的）穷人。）

(*Musnad Ahmad, Musnad ‘Abdullāḥ Bin ‘Abbās, 卷1, 第504页, 圣训2086*)

Day husn-e-akhl ā q k ī dawlat
ker day 'at ā ikhl ā ṣ k ī na' mat
Mujh ko khaz ā nah day taqw ā k ā
Y ā Allah mayr ī jhaul ī bhar day

译文：全能的真主啊！求祢赐予我“美德”这一财富、“真诚”这一福赐、“敬畏”这一宝藏，以盛满我的行乞碗！

(Wasāil-e-Bakhshish)

صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْ مُحَمَّدٍ

仁慈的先知 ﷺ 的祈祷与对穷人的爱

亲爱的穆斯林读者们！如果一个于贫穷之中保持坚忍的穆斯林深思伊斯兰的教义，他就会发现圣训阐明了“贫穷”之尊贵。穷人绝不是低人一等的，而是应该得到友爱的。圣伴阿布·赛义德·胡德里 رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ 曾说：你们当友爱赤贫者，因为我曾听到尊贵的先知 صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 在祈祷中说了如下的话：

اَللّٰهُمَّ اَحْبِبْ مَسْكِيْنًا وَاَمْتِنْ مَسْكِيْنًا وَاَحْسِنْ فِيْ رُْمْرَةِ الْمَسَاكِيْنِ

全能的真主啊！求祢使我作为赤贫者活着，作为赤贫者归真，并在复活日将我归入赤贫者的行列中。(Sunan Ibn Mājah, Kitāb-uz-Zuhd, 卷 4, 第 433 页, 圣训 4126)

教法律例：请记住！如果尊贵的先知 صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 在全能的真主的阙前出于谦逊而将自己归入赤贫者之列，这对他而言是允许的；但对于我们来说，将他称为“穷人”或“赤贫者”则是不允许的，属于“哈拉姆”（非法的）行为。(Fatāwā Ahl-e-Sunnat, 第 8 部分, 第 118 页)

亲爱的穆斯林读者们！“贫穷”与“赤贫”蕴含着如此多的福赐，甚至连受人爱戴的先知 صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 都表达了希望自己能归入赤贫者行列的愿望，将与他为伴带来的福赐倾注在他们身上。他 صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 还劝诫人们应当友爱赤贫者，正如下述圣训所载：

友爱赤贫者能使人更得全能的真主亲近

据圣伴阿纳斯·本·马利克 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 传述，受人尊敬的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾对圣妻阿伊莎·西迪卡 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا 说：

يَا عَائِشَةُ أَحِبِّي الْمَسْكِينِينَ وَكَرِّيْبِيهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ يَقْرُبُكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

“阿伊莎（رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا）啊！你要善待赤贫者，亲近他们，全能的真主在审判日也将赐予你‘祂的亲近’。”

(*Mishkāt-ul-Maṣābīḥ, Kitāb-ur-Raqāq, 卷1, 第255页, 圣训5244*)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

真正的赤贫者

亲爱的穆斯林读者们！缺乏今世的财富，是在后世获得福赐的一种途径，只要穷困者能保持坚忍。因此，切勿为此感到不安或忧虑。真正令人担忧的“穷困”，是后世的“穷困”，那才是极大的困难。据圣伴阿布·胡莱勒 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 传述，知晓幽玄的使者、“努尔”（光）的化身 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾问他的同伴们（圣伴们）رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ：“你们知道谁是赤贫者吗？”他们回答说：“真主的使者 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 啊！我们之中没有钱财的人就是赤贫者。”穆圣 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说道：“我的‘乌玛’中的赤贫者是指这样的人：他在审判日带着（记录在功过簿上的）拜功、斋功和施舍等丰厚善功复生，但他曾辱骂过某人，他曾诬告过某人，他曾非法取得某人的钱财，他曾杀害或伤害过某人，他曾殴打过某人。因此，这些人都会分得他的部分善功。如果在偿还别人的权利（债务）之前，他的善功已经耗尽，他将不得不担负他人的罪责，然后被投入火狱。”

(*Ṣaḥīḥ Muslim, 第1394页, 圣训2581*)

亲爱的穆斯林读者们！怀着敬畏之心颤抖吧！事实上，真正的赤贫者，是尽管在今世做过许多善功（如礼拜、斋戒、朝觐、缴纳天课、施舍、慷慨之举和公益服务等），却在审判日两手空空的人。这是因为他曾辱骂过某人，他曾诬告过某人，他曾在没有合乎教法的理由的情况下指责过某人，他曾侮辱、殴打或伤害过某人，他没有归还向某人暂借的物品，或者他没有偿还向某人借的

钱财，在今世导致了他们的不悦和痛苦。结果，这些人将获得他所有的善功。然后，在丧失了所有的善功之后，他将背负着他们的罪责被投入火狱。

Il ā h ī ! W ā siṭāḥ dayt ā h ū n mayn m ī ṭḥay Mad ī nay k ā

Bach ā duny ā k ī ā fāt say, bach ā ‘uqb ā k ī ā fāt say

译文：全能的真主啊！求祢看在芬芳的麦地那的份上，庇佑我免遭今世的和后世的灾难。(Wasā'il-e-Bakhshish)

صَلَّى اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيبِ
أَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ	تُؤْبَوُا إِلَى اللّٰهِ
صَلَّى اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوْا عَلَى الْحَبِيبِ

摆脱“赤贫”的方法

亲爱的穆斯林读者们！你们已经了解到，在后世缺乏善功的人是非常不幸的，而在今世缺乏财富的人实际上是幸运的。我们所有人都应该树立起在面对“贫困”的考验时保持坚忍的心态，寻求庇护以避免后世的“贫困”，因为在后世成为赤贫者才是真正的不幸。同时也请记住，为了满足自身需求而就业谋生并没有错，这样才不会成为他人的负担，从而实现自立。以谋生为目的并为此而诵念每日功课念词，向来是我们的虔诚先辈们的特征。

伊本·希拉维 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ 曾讲述道，曾有一个贫困的人来到著名且伟大的“卧里”（真主的朋友）马鲁夫·卡尔基 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ 的面前，向他诉说自己的穷困。马鲁夫·卡尔基 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ 说：“愿全能的真主一直保护你并庇佑你！回到你的家人身边，并继续诵念这句话吧：

“مَا شَاءَ اللّٰهُ كَانَ”（凡全能的真主所意欲的，尽已实现）。 ”

那个穷人一边诵念上面那句话，一边向家走去。在回家的路上，他遇到了一位陌生人，那个陌生人交给他一个袋子后便离开了。当那个穷人打开袋子时，他发现里面装满了金币。他极其欣喜地回到了马鲁夫·卡尔基 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ 的面前，以便能告知他这件事情。

马鲁夫·卡尔基 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 一见到他便说：“真主的仆人啊！既然你的需求已经得到满足，你为何又回来了？愿至仁的真主一直保护你并庇佑你！诵念着 “مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ” 回到你的家人身边去吧。”

(‘Uyūn-ul-Ḥikāyāt, 第 278 页)

愿全能的真主慈悯他，并看在他的份上不加清算宽恕我们！

اٰمِيْنَ بِجَاہِ خَاتَمِ النَّبِيِّنَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم

صَلُّوْا عَلَی الْحَبِیْب صَلَّی اللّٰهُ عَلَی مُحَمَّد

让给养中有福赐的最好方法

据圣伴萨赫勒·本·萨德·萨伊迪 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 传述，曾有一人来到最尊贵且最伟大的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 面前，诉说自己的贫困。受人爱戴且受主福佑的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说：“当你进入家门时，即使家中没人也要道‘赛俩目’，然后向我祝安并诵念一遍《忠诚章》。”那人照做了。全能的真主使他变得如此富有，以至于他甚至开始将财物施舍给邻居和亲戚。(Al-Qaul-ul-Badī’, 第 2 章, 第 273 页)

摆脱“贫困”的良方

达瓦特·伊斯拉米的出版部门马克塔巴·图·麦地那出版的共计 448 页的 Madanī Treasure of Blessings 的第 242 页中记有：如果穷人或赤贫者每天诵念 “يَا مَلِكُ” 90 遍，若全能的真主意欲，他将摆脱“贫困”。(Madanī Treasure of Blessings, 第 242 页)

صَلُّوْا عَلَی الْحَبِیْب صَلَّی اللّٰهُ عَلَی مُحَمَّد

让给养中有福赐的方法

达瓦特·伊斯拉米的出版部门马克塔巴·图·麦地那出版的 Malf ū z ā t-e-A’ l ā Ḥaḍrat 的第 128 页中记有：一个受主福佑的圣伴 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 来到受人爱戴且受主福佑的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 面前，谦恭地说：“今世已抛弃了我。”他 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 说：“难道你没有记住众

天使的赞主词吗？给养正是凭借这一赞主词带来的福赐而降临的。今世将会卑微地向你走来。当晨礼时间开始时，诵念一百遍 ‘سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ’ 吧。”

七天后，那个受主福佑的圣伴 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ 再次到来并谦恭地说：“尊贵的先知啊！今世源源不断地向我涌来，以至于我都惊叹自己该如何收取并保管它们（即我获得了极多世俗之物，以至于我觉得难以照管它们）。” (Lisān-ul-Mīzān, 卷4, 第304页, 圣训5100; Zarqānī ‘alal Mawāhib, 卷9, 第428页)

صَلُّوا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

亲爱的穆斯林读者们！与贤士为伴和虔诚者的祈祷确实能产生巨大的效果。向全能的真主所喜爱的仆人寻求帮助可以消除逆境、焦虑与痛苦。凭借全能的真主的恩典，达瓦特·伊斯拉米这一致力于传播《古兰经》和圣行的全球性非政治组织，在当今时代凝聚并培育了一批虔诚之人。凭借加入达瓦特·伊斯拉米的迈达尼环境以及跟先知的追随者们一起参加迈达尼“卡飞拉”之旅带来的福赐，有无数人消除了他们遭受的考验与苦难。以下是摘自共计1024页的 *Faiz ā n-e-Sunnat* 第一卷第595页的一个故事。

在卡拉奇电力公司获得工作

卡拉奇（麦地那之门）奥兰吉镇的一个负责人兄弟寄来了一封信，信中讲述了他如何加入迈达尼环境，以及如何因为达瓦特·伊斯拉米带来的福赐找到工作的故事：

2003年，在一个穆斯林兄弟的邀请下，我开始参加达瓦特·伊斯拉米的每周集会，但我当时没有每次都去。那时我因失业而非常沮丧。一个穆斯林兄弟说服了我参加在位于卡拉奇的达瓦特·伊斯拉米的全球迈达尼中心——法伊赞麦地那学习迈达尼“卡飞拉”课程。

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ! 与使者的追随者们为伴极大地影响了我，使我认识到了我的人生目标。在完成迈达尼“卡飞拉”课程后，我的几个朋友告诉我卡拉奇电力供应公司发布了岗位空缺信息。他们都已经申请了，并建议我也去申请。由于当时就业竞争激烈，我对获得一

份政府工作并不抱太大希望，但因为朋友们的坚持，我还是递交了申请。我参加了笔试、面试，并接受了体检。

出人意料的是，尽管有许多背景强大的竞争者，我却是唯一一个在每一个阶段都成功通过的人。在最终面试的时候，我的家人坚持要我穿衬衫和西裤，但由于迈达尼“卡飞拉”课程带来的福赐，我已经不再穿那种衣服了，所以我穿着白色的“沙尔瓦”和“卡米兹”（伊斯兰服装）去了。

考官看到我的伊斯兰服装后，他问了我几个与宗教相关的问题，由于我在迈达尼“卡飞拉”课程中学过，所以我非常轻松地回答了出来。 **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**！我在没有行贿、没有托任何人的关系的情况下获得了这份工作。我的家人看到迈达尼“卡飞拉”课程和迈达尼环境带来的福赐后感到十分震惊，他们因此也喜欢上了达瓦特·伊斯拉米， **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**。

目前， **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**，我在我所在的区域担任“尼格兰”（主管），负责达瓦特·伊斯拉米的相关事务。

صَلُّوْا عَلَيَّ الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ

亲爱的穆斯林读者们！在我演讲即将结束之际，我想说说“圣行之尊贵”以及一些圣行与礼仪。仁慈的先知、“乌玛”的代求人、乐园的主人 **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** 曾说：“谁喜爱我的惯常做法（圣行），谁就是喜爱我；谁喜爱我，谁就将与我一同在乐园里。”

(Mishkāt-ul-Maṣābih, 卷 1, 第 55 页, 圣训 175)

صَلُّوْا عَلَيَّ الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ

关于衣着的十四颗迈达尼珍珠

以下是深受爱戴的使者 **صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ** 说过的三句受主福佑的话：

1. 当任何人准备脱下衣服时，诵念 **(بِسْمِ اللهِ)** 是挡在精灵的眼睛与

人类的羞体之间的屏障。

(Al-Mu' jam-ul-Awsaṭ, 卷2, 第59页, 圣训 2504)

穆夫提艾哈迈德·亚尔·汗·纳伊米 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 阐述道：“正如墙和帷幔会成为阻挡人们的视线的屏障一样，‘太斯米’将成为阻挡精灵的视线的屏障，使精灵无法看到人们的私密部位。”

(Mirāt-ul-Manājīh, 卷1, 第268页)

2. 凡是在穿衣服时诵念以下祈祷词的人，他未来的和过去的罪过都将获得宽恕：

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ كَسَانِيْ هٰذَا وَرَزَقَنِيْهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِّمَّنِيْ وَ
لَا قُوَّةَ

(Shu' ab-ul-Īmān, 卷5, 第181页, 圣训 6285)

3. 凡是有能力穿，却因谦逊而不穿精美的衣服的人，全能的真主将（在后世）使他穿上乐园的服装。

(Sunan Abī Dāwūd, 卷4, 第326页, 圣训 4778)

4. 高贵的使者 ﷺ 通常穿着白色的衣服。

(Kashf-ul-Iltibās fis-Tiḥbāb-il-Libās, 第36页)

5. 衣服必须通过“哈拉勒”（合法的）收入获得。如果穿着通过“哈拉姆”（非法的）收入获得的衣服做礼拜，无论是主命拜还是副功拜，礼拜都不会被接受。

(Kashf-ul-Iltibās fis-Tiḥbāb-il-Libās, 第41页)

6. 据传述：凡是坐着绑“伊玛玛”（缠头巾），或者站着穿裤子的人，全能的真主将使患上一种无法治愈的顽疾。

(Kashf-ul-Iltibās fis-Tiḥbāb-il-Libās, 第39页)

7. 穿衣服时，应当从右侧开始（因为这是圣行）。例如，在穿

¹ 译文：一切赞颂全归全能的真主，是祂赐予我这件衣服穿，且是在我不费力的情况下赐予我的。

“库尔塔”（一种长衫）时，应当先将右手伸进右袖，然后再将左手伸进左袖。

(Kashf-ul-Iltibās fis-Tiḥbāb-il-Libās, 第 43 页)

8. 同样地，穿裤子时，应当先将右脚伸进右裤腿，然后再将左脚伸进左裤腿；而当你脱衣服时，则应当反着来，即应当从左侧开始。
9. 达瓦特·伊斯拉米的出版部门马克塔巴·图·麦地那出版的共计 1197 页的 *Bahar-e-Shari' at* 第 3 卷第 409 页中记有：合乎圣行的“库尔塔”长度应当垂至小腿中部，袖子的长度最多达到手指尖，其宽度最多为一拃（手指尽量张开时从拇指尖到小指尖的距离）。

(Rad-dul-Muḥtār, 卷 9, 第 579 页)

10. 男子使裤脚保持在脚踝以上是圣行。

(Mirāt-ul-Manājih, 卷 6, 第 94 页)

11. 男子应当只穿男装，女子应当只穿女装。在给年幼的孩子穿衣时，也应当考虑到这一区别。
12. 达瓦特·伊斯拉米的出版部门马克塔巴·图·麦地那出版的共计 1250 页的 *Bahar-e-Shari' at* 第 1 卷第 481 页中记有：男子身体自肚脐以下至膝盖（含膝盖）的部分属于男子羞体，即遮盖这一部分是主命。肚脐不包括在内，但膝盖包括在内。

(Durr-e-Mukhtār, Rad-dul-Muḥtār, 卷 2, 第 93 页)

如今，许多人将裤子穿在肚脐以下，以至于肚脐以下的某些部分没有被裤子遮盖住。如果“库尔塔”等上衣能够将该部分遮盖到看不见肤色的程度，那就没关系，否则就是“哈拉姆”（非法的）。如果在礼拜中，男子羞体的任何一个独立部位有四分之一没有被遮盖住，那么礼拜将是无效的。（穿着正朝或副朝的戒衣的人，应当特别注意这一点。）

(Bahar-e-Shari' at, 卷 1, 第 3 部分, 第 481 页)

13. 如今，许多人穿着短裤到处乱逛，裸露着他们的膝盖和大腿。

这是“哈拉姆”（非法的）。看向这些人裸露的膝盖和大腿同样是“哈拉姆”（非法的）。河边、运动场和健身房是这些场景最常见的地方。因此，如果必须要前往这些地方，人们必须特别小心。

14. 为了显露傲慢而穿的衣服是被禁止的。一个人是否已变得傲慢，可以通过反思自己的状态来判断。如果一个人在穿上某件衣服后仍保持着穿衣前的心理状态（比如谦逊、平淡），这表明他没有变得傲慢。如果之前的平和心态不复存在，这表明他已经变得傲慢。因此，他应当避免穿这样的衣服，因为傲慢是一种非常恶劣的品质。

(Bahar-e-Shari' at, 卷 3, 第 409 页; Rad-du'l-Muhtar, 卷 9, 第 579 页)

(163 Madanī Phūl, 第 20 页)

迈达尼外表

迈达尼外表包括留大胡子、留着符合圣行的发型、绑上浅绿色的缠头巾、穿着长度达小腿中部、袖子最多为一拃宽的符合圣行的白色长袍、在靠近心脏的前口袋显著位置放置一根树枝牙刷，并使裤脚保持在脚踝之上。（如果头上还有一条白色围巾，额外再加一条褐色披肩就再好不过了！）

阿塔尔的祈祷

全能的真主啊！求祢赐予我和所有保持迈达尼外表的穆斯林兄弟在绿色穹顶之荫下殉道，被埋葬在巴奇墓园，并在菲尔道斯乐园中与受人爱戴与受主福佑的先知 ﷺ 相伴的殊荣。全能的真主啊！求祢宽恕整个“乌玛”。

اٰمِيْنُ بِجَاہِ خَاتِمِ النَّبِيِّنَ ﷺ صَلَّی اللّٰہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم

Un k ā d ī w ā naḥ 'Im ā maḥ aur zulf-o-r ī sh mayn

Lag raḥ ā ḥay Madan ī ḥulyay mayn kitn ā sh ā nd ā r

译文：绑着缠头巾、留着符合圣行的发型与大胡子的他的追随者，

他们的迈达尼外表让他们显得极其高雅。

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ



发表演讲的举意

- ❖ 我将向穆圣祝安并诵念赞圣词，包括在迈达尼环境中时常诵念的“赞主赞圣词”。
- ❖ 我将通过宣读逊尼派学者著作的方式来进行演讲。
- ❖ 我将遵行尊贵的《古兰经》第 14 卷《蜜蜂章》第 125 节中的诫命：

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

你当以智慧和忠告劝人遵循你的主的道路。¹

我将遵循受人爱戴且受主福佑的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 在 *Ṣaḥ ī ḥ Bukh ā r ī* (第 3461 条圣训) 中的圣训：“بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً”（即：哪怕只是一节经文，也要替我传达）。

- ❖ 我将努力践行行善止恶的宗教教导，并在适当场合以尊重、和平的方式分享相关教诲。
- ❖ 在吟诵诗歌、说阿拉伯语或英语词或者说发音较难的词时，我将把注意力集中在内心的真诚上。换言之，我将避免为了让自己显得知识渊博而使用这些词。
- ❖ 我将学习并践行正面的宗教道德教导，并以合适的方式关心和帮助他人。

(*Secret of Earning More Reward*, 第 40 页)

¹ Kanz-ul-Īm ā n (《古兰经》译本)

聆听演讲的举意

- ❖ 我将保持视线向下，专注地聆听演讲。
- ❖ 我将尽可能双腿盘坐（像拜功中的坐姿），而不是靠着墙壁等而坐，以示对宗教知识的尊重。
- ❖ 如有必要，我将通过向前靠拢或稍微挪开来为他人腾出位置。
- ❖ 如果有人挤到了我，我将保持耐心，避免瞪对方、大声呵斥对方或与对方争吵。
- ❖ 演讲结束后，我将礼貌地与他人交流，向他们致以问候，并以友善、尊重的态度分享相关的道德教诲。

(Secret of Earning More Reward, 第 42 页)

صَلِّ اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلِّ اللّٰهُ عَلَى الْحَبِيبِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِي الْمُرْسَلِينَ أَتَيْنَاكَ كَأَعْرُوفِهِمَا إِلَهُ مِنْ الْقَائِلِينَ الرَّجِيمِينَ بِشَوَابِهِمُ الرُّخْمِينَ الْمَرْجُومِينَ

